

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1939-1940	N° 243		Zittingsjaar 1939-1940
	7 MAI 1940	7 MEI 1940	

PROJET DE LOI
sur l'organisation de la profession de diamantaire.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis tout un temps déjà l'industrie diamantaire souffre d'un déclin qui menace de devenir irrémédiable. Cette situation est attribuable dans une large mesure à l'absence d'une organisation de la production, appropriée aux exigences économiques toutes particulières de la branche d'activité en cause.

La loi du 16 mai 1938 a déjà limité la durée du travail dans l'industrie diamantaire à 40 heures par semaine, tout en déterminant les jours et les heures auxquels ce travail peut être effectué et ce tant pour les travailleurs indépendants que pour les ouvriers d'atelier et les travailleurs à domicile. De l'avis de tous les groupements de chefs d'entreprise et de travailleurs intéressés, cette loi, qui était d'ailleurs conforme aux décisions prises par le Comité paritaire national, n'a eu que des résultats heureux.

Toutefois, cette réglementation est apparue comme insuffisante encore pour combattre adéquatement la pratique sur le marché intérieur d'une concurrence anormale d'autant plus néfaste qu'elle n'aggrave pas seulement par elle-même la crise dans l'industrie en cause, mais qu'elle fournit aux industriels d'autres pays un prétexte pour refuser de conclure des accords internationaux et pour obtenir de leurs gouvernements des subventions ou la prise d'autres mesures protectionnistes qui compromettent l'industrie diamantaire belge.

C'est en vue de remédier à cet état de choses vraiment critique que le Comité consultatif et le Comité paritaire national de l'industrie diamantaire ont élaboré un projet de réglementation constituant une nouvelle étape vers l'organisation du marché diamantaire.

Le projet de loi, que le Gouvernement a l'honneur de vous soumettre aujourd'hui, tend uniquement à rendre obligatoires les résolutions intervenues au sein des comités susdits et adoptées à l'unanimité par les représentants de tous les groupements patronaux et ouvriers de l'industrie dia-

WETSONTWERP
tot regeling van het diamantslijpersbedrijf.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Reeds sedert enkelen tijd is in het diamantbedrijf een verval waar te nemen dat onherstelbaar dreigt te worden. In ruime mate is deze toestand te wijten aan de ontstentenis van een organisatie der productie, beantwoordend aan de gansch bijzondere vereischten van bedoelden bedrijfstak.

Bij de wet van 16 Mei 1938 werd reeds de duur van den arbeid in de diamantnijverheid beperkt tot 40 uren per week en werden tevens de dagen en de uren bepaald waarop die arbeid mag worden verricht en zulks, zoowel voor de arbeiders buiten dienstverband als voor de huisarbeiders en atelierwerklieden. Naar het advies van alle groepeerings der betrokken werkgevers en arbeiders heeft deze wet, die trouwens beantwoordde aan de door het Nationaal Paritair Comité getroffen beslissingen, slechts gunstige resultaten opgeleverd.

Deze reglementeering is nochtans onvoldoende gebleken voor het doeltreffend bestrijden van de abnormale concurrentie die zich op de binnenlandsche markt voordoet en die des te meer noodlottig is daar zij niet alleen op zich zelf de crisis in het bedrijf verergert, maar tevens den industrielen van andere landen een voorwendsel verschaft om internationale schikkingen van de hand te wijzen en om te bekomen dat door hun regeeringen toelagen worden verleend en protectionistische maatregelen worden getroffen waardoor het Belgisch diamantbedrijf wordt in het gedrang gebracht.

Het is om dezen werkelijk kritieken toestand te verhelpen dat de Raad van Advies en het Nationaal Paritair Comité voor de diamantnijverheid een ontwerp van reglementeering hebben uitgewerkt, waarbij een nieuwe stap wordt gedaan naar de organisatie van de diamantmarkt.

Bij het wetsontwerp dat de Regeering de eer heeft U thans voor te leggen wordt alleen beoogd de bekrachtiging van de door voormelde comité getroffen beslissingen, die eenparig werden aangenomen door de vertegenwoordigers van alle werkgevers- en arbeidersgroepeerings der dia-

mantaire et par les délégués des Bourses du Diamant. Cette unanimité constitue la meilleure garantie et la preuve péremptoire de l'urgente nécessité et de la pertinence des mesures sollicitées.

Convaincu que ces mesures contribueront à sauvegarder l'une de nos plus belles industries nationales et qu'elles seront, dès lors, de la plus grande utilité non seulement à l'égard des nombreuses personnes appartenant à l'industrie diamantaire, mais encore au point de vue des intérêts généraux du pays, le Gouvernement espère que les Chambres législatives adopteront ce projet, comme elles ont adopté les dispositions de la loi du 16 mai 1938 relatives à la durée du travail dans la même industrie.

..

Les articles 1 et 2 subordonnent la pratique de l'industrie diamantaire à une autorisation préalable et ce tant en ce qui regarde les employeurs et les travailleurs indépendants qu'en ce qui concerne les ouvriers, les travailleurs à domicile et les apprentis.

Conformément au but poursuivi, qui est d'organiser la production, ces dispositions ne visent que le travail du diamant proprement dit et non pas les opérations commerciales, le travail de bureau ou d'autres occupations semblables que peut comporter la même branche d'activité. Il en est d'ailleurs ainsi de toutes les prescriptions du présent projet comme il en était déjà de la loi du 16 mai 1938, réglementant la durée du travail dans l'industrie diamantaire.

Ainsi que l'indique l'article 4, les modalités d'exécution des deux premiers articles seront déterminées par un arrêté royal pris sur proposition du Comité consultatif et du Comité paritaire national de l'industrie diamantaire. Cette procédure est de nature à donner tous apaisements, quant à l'application des dispositions en cause, puisque, conformément aux articles 8 et 11, les dits comités sont composés de délégués de tous les groupements représentatifs d'employeurs et de travailleurs intéressés.

Il va de soi, d'autre part, que les autorisations pour employeurs et travailleurs indépendants seront accordées à l'intervention ou sous le contrôle du département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, tandis que l'octroi des autorisations aux travailleurs relèvera du département du Travail.

L'article 3 interdit tout travail du diamant dans des locaux autres que des ateliers privés ou collectifs conformes aux prescriptions relatives à la santé et à la sécurité des travailleurs et où seront installés au moins 5 établis ou plus de 80 machines à scier.

Cette disposition a pour but de préserver la santé des travailleurs et de permettre un contrôle efficace de l'observation de la réglementation projetée et de la loi du 16 mai 1938 sur la durée du travail. Elle aura, au surplus, pour conséquence de rendre tous les travailleurs visés assurables contre le chômage involontaire, ce qui n'est pas le cas actuellement, puisque, pour des raisons de contrôle faciles à

mantnijverheid en door de afgevaardigden der Diamantbeurzen. In deze eenparigheid ligt de beste waarborg alsmede het afdoend bewijs van de dringende noodzakelijkheid en van de gepastheid der aangevraagde maatregelen.

Overtuigd dat die maatregelen zullen bijdragen tot het behoud van één onzer schoonste nationale bedrijven en dat zij dienvolgens niet alleen voor de talrijke personen die tot het diamantbedrijf behoren maar ook op gebied van 's Lands algemeen belang ten zeerste zullen nuttig zijn, verhoopt de Regeering dat de Wetgevende Kamers dit ontwerp zullen goedstemmen, zooals zij de beschikkingen der wet van 16 Mei 1938 op den arbeidsduur in hetzelfde bedrijf hebben aangenomen.

**

Luidens artikelen 1 en 2, mag de diamantnijverheid slechts mits een voorafgaandelijke vergunning worden beoefend en zulks zoowel wat de werkgevers en de arbeiders buiten dienstverband als wat de werklieden, de huisarbeiders en de leergasten betreft.

Daar organisatie der productie het nagestreefde doel is, betreffen deze beschikkingen slechts de eigenlijke diamantbewerking en niet de handelsverrichtingen, het kantoorwerk of andere dergelijke werkzaamheden die door zelfden bedrijfstak kunnen worden medegebracht. Hetzelfde geldt trouwens voor al de voorschriften van dit ontwerp, zooals het reeds gold voor de wet van 16 Mei 1938 tot regeling van den arbeidsduur in de diamantnijverheid.

Zooals vermeld onder artikel 4, zullen de toepassingsmodaliteiten der twee eerste artikelen worden bepaald bij een Koninklijk besluit te nemen op voorstel van den Raad van Advies en van het Nationaal Paritair Comité voor de diamantnijverheid. Deze procedure is geruststellend wat de toepassing van die beschikkingen betreft, vermits, overeenkomstig artikelen 8 en 11, bedoelde comité's zijn samengesteld uit afgevaardigden van alle representatieve werkgevers- en arbeidersgroeperingen.

Het is, overigens, vanzelfsprekend dat de vergunningen voor werkgevers en voor arbeiders buiten dienstverband zullen verleend worden door tusschenkomst of onder toezicht van het Departement van Economische Zaken en Middenstand, terwijl de vergunningen voor arbeiders tot de bevoegdheid van het Departement van Arbeid zullen behooren.

Bij artikel 3 wordt het verboden diamant te bewerken op een andere plaats dan in een private of collectieve werkplaats die beantwoordt aan de voorschriften betreffende de veiligheid en de gezondheid der arbeiders en waar minstens 5 werkbanken of meer dan 80 zaagmachines zijn opgesteld.

Met deze beschikking wordt bescherming der gezondheid der arbeiders beoogd en een doeltreffende controle over de naleving van de ontworpen reglementeering en van de wet van 16 Mei 1938 op den arbeidsduur nagestreefd. Bovendien zullen, ingevolge deze bepaling, al de daarbij bedoelde arbeiders verzekeraar worden tegen werkloosheid, wat thans niet het geval is, vermits, wegens gemak-

comprendre, la réglementation sur l'assurance-chômage avait dû limiter l'assurabilité dans l'industrie diamantaire aux seuls travailleurs occupés dans les conditions que le texte envisagé tend à rendre obligatoires.

Il est à remarquer que l'application de l'article 3 n'écarterait du marché de la production ni les travailleurs indépendants, même s'ils n'occupent aucun apprenti ou salarié, ni les travailleurs à domicile, au sens juridique du terme, à savoir les salariés qui, en exécution d'un contrat de louage de services, effectuent des prestations de travail dans un endroit qui ne leur est pas assigné par l'employeur et en dehors de la surveillance de celui-ci. En effet, même s'ils ne disposent pas d'un local privé répondant aux conditions susvisées, les uns et les autres pourront exercer leur métier dans un atelier collectif ainsi que cela s'est déjà pratiqué sur une large échelle depuis de longues années.

Le second alinéa de l'article 3 prévoit, d'ailleurs, que des dérogations pourront être accordées par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale sur proposition du Comité paritaire national en ce qui regarde l'observation des prescriptions de l'alinéa premier du même article.

L'article 5 accorde au Roi la faculté de fixer, sur proposition du Comité consultatif et du Comité national paritaire, les salaires et les prix minima qui doivent être payés aux salariés et aux travailleurs indépendants pour des prestations de travail déterminées. Tout comme les autres dispositions et ainsi qu'il a déjà été indiqué, l'article 5 ne concerne que le travail du diamant proprement dit. Par contre, le texte doit prévoir la mention aussi bien du prix que du salaire payés pour ce travail, puisque la prescription est applicable aux travailleurs indépendants, travaillant en exécution d'un contrat d'entreprise, comme aux salariés, tenus en vertu d'un contrat de louage de services.

L'article 6 prévoit une exception logique et indispensable. Il exclut du champ d'application de la loi projetée, le travail du diamant pratiqué en vue de la formation des élèves dans les écoles professionnelles.

Les articles 7 à 12 portent institution du Comité paritaire national et du Comité consultatif de l'industrie diamantaire et en déterminent d'une façon générale la composition et la tâche respectives.

En fait, ces articles ne contiennent aucune innovation. Le Comité paritaire a été créé par arrêté ministériel du 10 septembre 1935 et réformé par l'arrêté royal du 22 juin 1939, qui a institué en même temps le Comité consultatif. Ces organismes ont, d'autre part, fourni la preuve de leur efficience en adoptant, à l'unanimité des membres, de nombreux accords et propositions qui dans la pratique se sont avérés très utiles et opportuns et dont plusieurs déjà ont été incorporés dans des dispositions légales ou réglementaires. Du point de vue juridique, cependant, il a paru plus régulier de reconnaître l'institution de ces comités dans la loi même qui prévoit leur intervention pour l'application d'une réglementation nouvelle. Les articles en cause se bornent dès lors à rappeler les principes essen-

tiels à comprendre contrôlenoodwendigheden, de verzekeraarheid bij de reglementeering op de werklozenverzekering moest worden beperkt in de diamantnijverheid tot de arbeiders werkzaam in de voorwaarden die bij den tekst waarover het gaat worden verplichtend gemaakt.

Er dient op gewezen dat de arbeiders buiten dienstverband, zelfs wanneer zij geen enkelen leergast of loontrekkende te werk stellen, door de toepassing van artikel 3 niet worden geweerd van de productiemarkt, evenmin als de huisarbeiders, d. w. z. naar de juridische beteekenis van het woord, de loontrekkenden die, in uitvoering van een contract van dienstverhuring, arbeidsprestaties verrichten op een plaats die hun niet wordt aangewezen door den werkgever en buiten diens toezicht om. Inderdaad, zelfs wanneer zij niet beschikken over een aan vermelde voorwaarden beantwoordende werkplaats, kunnen de éénen zoowel als de anderen steeds hun ambacht uitoefenen in een collectieve werkplaats, zooals dit reeds sedert lange jaren op groote schaal gebeurt.

Onder artikel 3, tweede alinea, wordt overigens voorzien dat afwijkingen van de bepalingen voorkomend onder de eerste alinea van zelfde artikel kunnen worden toegestaan door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg op voorstel van het Nationaal Paritair Comité.

Bij artikel 5 wordt den Koning het recht toegekend om, op voorstel van den Raad van Advies en van het Nationaal Paritair Comité, de minima van loonen en prijzen vast te stellen, die voor bepaalde arbeidsprestaties aan loontrekkenden en arbeiders buiten dienstverband moeten worden afbetaald. Evenals de andere beschikkingen en zooals het reeds werd vermeld, geldt de bepaling van artikel 5 slechts voor de eigenlijke diamantbewerking. Integendeel moet in den tekst melding worden gemaakt zóó van den prijs als van het loon voor dien arbeid uitgekeerd, vermits de beschikking geldt zóó voor arbeiders buiten dienstverband, arbeidend in uitvoering van een ondernemingscontract, als voor loontrekkenden verbonden bij dienstcontract.

Onder artikel 6 wordt een redelijke en noodzakelijke uitzondering voorzien. Bij dit artikel wordt het bewerken van diamant voor het onderwijs van leerlingen in ambachtsscholen uit het toepassingsgebied der ontworpen wet uitgesloten.

Bij artikelen 7 tot 12 worden het Nationaal Paritair Comité en de Raad van Advies voor de diamantnijverheid gesticht en de respectievelijke samenstelling en taak daarvan in hoofdtrekken bepaald.

In feite behelzen die artikelen geen enkele nieuwigheid. Het Paritair Comité werd tot stand gebracht bij ministerieel besluit dd. 10 September 1935 en hervormd bij het Koninklijk besluit dd. 22 Juni 1939, waarbij tevens de Raad van Advies werd gesticht. Deze organismen hebben overigens van de deugdelijkheid hunner werking laten blijken door het eenparig goedstemmen van talrijke akkoorden en voorstellen die in de praktijk zeer nuttig en passend werden bevonden en waarvan reeds verschillende in wetsbeschikkingen of besluiten werden overgenomen. Uit juridisch standpunt leek het nochtans meer regelmatig de instelling van bedoelde comité's te herkennen in de wet zelf waarbij hun tusschenkomst voor de toepassing van een nieuwe reglementeering wordt voorzien. Onder

tiels de la composition et du fonctionnement des organismes déjà existants. L'article 13 laisse au Roi le soin d'en déterminer le détail.

Les dispositions relatives au contrôle et les dispositions pénales, qui figurent aux articles 14 à 22, ne demandent aucun commentaire. *Mutatis mutandis*, ces articles reproduisent d'ailleurs les prescriptions correspondantes de la loi du 16 mai 1938 sur la durée du travail dans l'industrie diamantaire.

L'article 23 contient, en son 1^{er} alinéa, une disposition figurant déjà dans la loi prérappelée du 16 mai 1938 et permettant au Roi de suspendre ou d'atténuer les prescriptions énoncées ou prévues par la loi projetée en cas de guerre ou d'événements mettant en péril la sécurité nationale.

Le même article prévoit en outre, en son 2^e alinéa, que, sur proposition des Ministres réunis en Conseil, le Roi pourra suspendre ou rapporter les mesures prises en exécution des articles 4 et 5, dans le cas où le maintien de ces mesures paraîtrait de nature à nuire gravement à l'économie générale du pays ou à compromettre l'activité de l'industrie diamantaire. Il va de soi qu'en règle générale les arrêtés d'exécution en cause ne seront modifiés ou rapportés que sur proposition du Comité consultatif et du Comité paritaire conformément aux dispositions des articles prérappelés. Le texte dont il s'agit ne vise donc que l'hypothèse où ces comités cesseraient de fonctionner normalement ou négligeraient de proposer le retrait de mesures dont l'application s'avérerait dangereuse pour l'économie générale ou pour l'activité de l'industrie diamantaire.

Enfin, les articles 24 et 25 prévoient deux mesures transitoires. La première a pour but d'assurer aux intéressés un délai raisonnable pour se conformer à la prescription de l'article 3. La seconde tend à éviter que de nouveaux arrêtés doivent être pris en vue de déterminer les modalités de composition et de fonctionnement du Comité paritaire national et du Comité consultatif aussi longtemps qu'il n'y a pas de raison pratique de modifier les dispositions de l'arrêté royal du 22 juin 1939.

*Le Ministre des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et du Ravitaillement,*

A. DE SCHRIJVER.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

A. BALTHAZAR.

bedoelde artikelen vindt men dan ook niets anders dan de hoofdregelen van samenstelling en werking der reeds bestaande organismen. Bij artikel 13 wordt aan den Koning de zorg overgelaten de bijzonderheden daarvan te bepalen.

De controle- en strafbepalingen, voorkomend onder artikelen 14 tot 22, vergen geen toelichting. Onder deze artikelen worden, *mutatis mutandis*, de desbetreffende beschikkingen der wet van 16 Mei 1938, op den arbeidsduur in de diamantnijverheid, overgenomen.

Artikel 23, 1^{ste} alinea, behelst een beschikking, die eveneens in voormelde wet van 16 Mei 1938 voorkomt en waarbij aan den Koning het recht wordt toegekend om de bij de ontworpen wet bepaalde of voorziene voorschriften te schorsen of te verzachten in geval van oorlog of bij gebeurtenissen waardoor de nationale veiligheid wordt in gevaar gebracht.

Onder alinea 2 van hetzelfde artikel wordt bovendien voorzien dat de Koning, op voordracht van de in Raad vergaderde Ministers, de ter uitvoering van artikelen 4 en 5 getroffen maatregelen mag schorsen of opheffen, wanneer het behoud van die maatregelen van den aard zou blijken om de algemeene economie van het land ernstig te schaden of om de bedrijvigheid der diamantnijverheid in gevaar te brengen. Het spreekt vanzelf dat bedoelde uitvoeringsbesluiten, over 't algemeen, slechts zullen worden gewijzigd of opgeheven op voorstel van den Raad van Advies en van het Paritair Comité, overeenkomstig de beschikkingen van voormelde artikelen. De tekst, waarover het gaat, geldt dus alleen voor het geval dat deze comité's niet meer normaal zouden fungeeren of zouden nalaten de intrekking voor te stellen van maatregelen waarvan de verdere toepassing voor de algemeene economie of voor de bedrijvigheid der diamantnijverheid gevaarlijk zou blijken.

Artikelen 24 en 25, eindelijk, behelzen twee overgangsbepalingen. De eerste daarvan heeft voor doel den belanghebbenden een redelijken termijn te verzekeren om zich naar het voorschrift van artikel 3 te schikken. Met de tweede wordt vermeden de modaliteiten van samenstelling en werking van het Nationaal Paritair Comité en van den Raad van Advies te moeten bepalen bij nieuwe besluiten zolang er praktisch geen aanleiding toe bestaat de beschikkingen van het Koninklijk besluit van 22 Juni 1939 te wijzigen.

*De Minister van Economische Zaken,
Middenstand en Ravitailleering,*

A. DE SCHRIJVER.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. BALTHAZAR.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et du Ravitaillement et de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et du Ravitaillement et Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale présenteront en Notre Nom, aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Toute personne physique ou morale qui occupe des travailleurs pour ouvrir le diamant, de quelque manière que ce soit, de même que toute personne qui travaille le diamant comme travailleur indépendant, doit être munie d'une autorisation spéciale délivrée à cet effet.

Cette disposition ne préjudicie en rien à l'observation obligatoire des conditions prescrites par les dispositions légales et réglementaires relatives à l'activité professionnelle des étrangers ou à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

ART. 2.

Toute personne qui travaille le diamant, de quelque manière que ce soit, pour le compte d'autrui, doit être munie d'une autorisation spéciale délivrée à cet effet.

Cette disposition ne préjudicie en rien à l'observation obligatoire des conditions prescrites par les dispositions légales et réglementaires relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

ART. 3.

Il est interdit de travailler le diamant, de quelque manière que ce soit, dans un autre local qu'un atelier privé ou collectif qui devra être conforme aux prescriptions sur la santé et la sécurité des travailleurs et où seront installés au moins 5 établis (meules, machines de brutage, établis de cliveur) ou plus de 80 machines à scier.

Des dérogations aux prescriptions du présent article peuvent être accordées par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale sur proposition du Comité paritaire national de l'industrie diamantaire.

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Economische Zaken, Middenstand en Ravitailleering en van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Economische Zaken, Middenstand en Ravitailleering en Onzen Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zullen, in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp indienen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Ieder natuurlijke persoon of rechtspersoon die arbeiders te werk stelt voor het bewerken van diamant, onder welken vorm ook, alsmede ieder persoon die buiten dienstverband diamant bewerkt, dient voorzien te zijn van een speciale daartoe afgeleverde vergunning.

Deze beschikking doet geen afbreuk aan de verplichting de voorwaarden, voorgeschreven bij de wetten en besluiten op de beroepsbedrijvigheid der vreemdelingen of op het tewerkstellen van vreemde arbeiders, na te leven.

ART. 2.

Ieder persoon die voor rekening van anderen diamant bewerkt, onder welken vorm ook, dient voorzien te zijn van een speciale daartoe afgeleverde vergunning.

Deze beschikking doet geen afbreuk aan de verplichting de voorwaarden, voorgeschreven bij de wetten en besluiten op het tewerkstellen van vreemde arbeiders, na te leven.

ART. 3.

Het is verboden diamant te bewerken, onder welken vorm ook, op een andere plaats dan in een private of collectieve werkplaats, die beantwoordt aan de beschikkingen op de veiligheid en de gezondheid der arbeiders en waar minstens 5 werkbanken (molens, snijmachines, klooversbanken) of meer dan 80 zaagmachines zijn opgesteld.

Afwijkingen van de onder dit artikel voorkomende voorschriften kunnen worden toegestaan door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, op voorstel van het Nationaal Paritair Comité voor de diamantnijverheid.

ART. 4.

Sur la proposition du Comité consultatif, approuvée par le Comité paritaire national, le Roi détermine les modalités d'application des prescriptions reprises sous les articles 1 et 2 ci-dessus. A cet effet, il peut notamment spécifier les conditions d'octroi et de retrait des autorisations susvisées, fixer les redevances afférentes à ces autorisations, désigner ou instituer l'organisme chargé de délivrer celles-ci et de statuer sur les demandes introduites, sous réserve du droit de recours des intéressés auprès du Ministre compétent.

ART. 5.

Sur la même proposition, le Roi peut fixer les minima de salaire et de prix qui doivent être payés aux salariés et aux travailleurs indépendants pour des prestations de travail déterminées.

ART. 6.

Les dispositions de la présente loi ne sont pas applicables au travail du diamant pratiqué en vue de la formation des élèves dans les écoles professionnelles.

ART. 7.

Sont institués en vertu de la présente loi :

- 1° le Comité paritaire national de l'industrie diamantaire ;
- 2° le Comité consultatif de l'industrie diamantaire.

ART. 8.

Le Comité paritaire national est composé de délégués de tous les groupements représentatifs d'employeurs et de travailleurs de l'industrie diamantaire.

Le Comité comprend un nombre égal de représentants d'employeurs et de représentants de travailleurs. Dans chacun de ces groupes, les sièges sont attribués aux différents groupements représentatifs en proportion de l'importance respective de ceux-ci.

Les membres effectifs et suppléants du Comité sont nommés par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale sur des listes doubles présentées par les groupements susvisés.

Le président du Comité est nommé par le Roi, qui peut en outre désigner un président suppléant. Seules les personnes n'appartenant pas à la profession diamantaire peuvent être désignées comme président ou président suppléant.

Le président dirige les débats, sans voix délibérative.

ART. 4.

Op het door het Nationaal Paritair Comité goedgekeurd voorstel van den Raad van Advies, bepaalt de Koning de modaliteiten van toepassing der voorschriften voorkomend onder bovenstaande artikelen 1 en 2. Te dien einde kan Hij, inzonderheid, de voorwaarden voor het verleenen en het intrekken van bovenbedoelde vergunningen vaststellen, de voor die vergunningen verschuldigde bijdragen bepalen, het organisme aanduiden of instellen dat er mede belast is die af te leveren en over de ingediende aanvragen te beslissen, onverminderd het recht van beroep der belanghebbenden bij den bevoegden Minister.

ART. 5.

Op hetzelfde voorstel kan de Koning de minima van loonen en prijzen vaststellen, die voor bepaalde arbeidsprestaties aan de loontrekkenden en de arbeiders buiten dienstverband moeten worden uitgekeerd.

ART. 6.

De bepalingen van deze wet zijn niet toepasselijk op het bewerken van diamant voor het onderwijs der leerlingen in de ambachtsscholen.

ART. 7.

Worden krachtens deze wet gesticht :

- 1° het Nationaal Paritair Comité voor de diamantnijverheid ;
- 2° de Raad van Advies voor de diamantnijverheid.

ART. 8.

Het Nationaal Paritair Comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van al de representatieve werkgevers- en arbeidersgroeperingen der diamantnijverheid.

Er worden evenveel werkgevers- als arbeidersvertegenwoordigers benoemd. In elkeen dezer groepen worden de zetels aan de verschillende representatieve groeperingen toegekend naar verhouding tot dezer respectievelijke belangrijkheid.

De leden en plaatsvervangende leden van het Comité worden benoemd door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg op dubbele lijsten voorgedragen door bedoelde groeperingen.

De voorzitter van het Comité wordt benoemd door den Koning, dewelke tevens een plaatsvervangenden voorzitter kan aanstellen. Alleen personen die niet tot het diamantbedrijf behooren kunnen tot voorzitter of plaatsvervangenden voorzitter worden benoemd.

De voorzitter leidt de bespreking maar is niet stemgerechtigd.

ART. 9.

Sans préjudice des attributions prévues par la présente loi ou par les arrêtés pris en exécution de l'article 4, le Comité paritaire national est chargé de délibérer sur les conditions de travail de l'industrie diamantaire et d'intervenir en vue d'assurer l'observation des réglementations et des accords qui y sont relatifs.

ART. 10.

Un nombre égal de représentants des travailleurs et de représentants des employeurs peut seul prendre part au vote au sein du Comité paritaire national. S'ils ne se présentent pas en nombre égal, le sort désigne le ou les membres du groupe le plus nombreux qui seront privés du droit de vote, à moins qu'en vue de rétablir l'égalité un ou plusieurs membres ne renoncent volontairement à ce droit.

En aucun cas le tirage au sort ne peut avoir pour effet de priver totalement du droit de vote l'un des groupements représentés.

ART. 11.

Le Comité consultatif est composé de représentants de tous les groupements visés à l'article 8 et du groupement des bourses belges de diamant.

Les membres effectifs et suppléants sont nommés par le Ministre des Affaires Economiques, des Classes moyennes et du Ravitaillement et par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale sur des listes doubles présentées par les groupements susvisés.

Le président du Comité est nommé par le Roi, qui peut en outre désigner un président suppléant. Seules des personnes n'appartenant pas à la profession diamantaire peuvent être désignées comme président ou président suppléant.

Le président dirige les débats, sans voix délibérative.

Sous réserve de l'observation des modalités à déterminer en exécution de l'article 13, le Ministre des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et du Ravitaillement, le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et le Bourgmestre de la ville d'Anvers auront la faculté de désigner un ou plusieurs délégués, chargés de prendre part aux délibérations du Comité en cause. Ces délégués n'auront que voix consultative.

ART. 12.

Sans préjudice des attributions prévues par la présente loi ou par les arrêtés pris en exécution de l'article 4, le Comité consultatif est chargé d'étudier et de donner son avis sur toutes les questions qui lui sont soumises et qui intéressent directement ou indirectement la profession diamantaire.

ART. 9.

Onverminderd de bevoegdheden bepaald bij deze wet of bij de op grond van artikel 4 getroffen besluiten, is het Nationaal Paritair Comité er mede belast te beraadslagen over de voorwaarden van den arbeid in de diamantnijverheid en mede te werken om de naleving der desbetreffende reglementeeringen en akkoorden te verzekeren.

ART. 10.

In het Nationaal Paritair Comité mogen de werkgeversvertegenwoordigers en de arbeidersvertegenwoordigers slechts in gelijk getal aan de stemming deelnemen. Zijn zij niet in gelijk getal aanwezig, dan wordt door het lot aangeduid welk lid of welke leden van de meest talrijke groep van de stemming zijn uitgesloten, tenware ter herstelling der gelijkheid één of meer leden vrijwillig aan hun stemrecht zouden verzaken.

In geen geval mag ingevolge de loting een der vertegenwoordigde groepeerings volledig van de stemming worden uitgesloten.

ART. 11.

De Raad van Advies is samengesteld uit vertegenwoordigers van al de groepeerings bedoeld onder artikel 8 en van de groepeerings der Belgische diamantbeurzen.

De leden en plaatsvervangende leden van den Raad worden benoemd door den Minister van Economische Zaken, Middenstand en Ravitailleering en door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg op dubbele lijsten voorgedragen door vermelde groepeerings.

De voorzitter van den Raad wordt benoemd door den Koning, dewelke tevens een plaatsvervangenden voorzitter kan aanstellen. Alleen personen die niet tot het diamantbedrijf behooren kunnen tot voorzitter of plaatsvervangenden voorzitter worden benoemd.

De voorzitter leidt de bespreking maar is niet stemgerechtigd.

Onder inachtneming van de in uitvoering van artikel 13 te bepalen modaliteiten, hebben de Minister van Economische Zaken, Middenstand en Ravitailleering, de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Burgemeester der stad Antwerpen het recht één of meer afgevaardigden aan te duiden en er mede te belasten deel te nemen aan de beraadslagingen van den Raad. Deze afgevaardigden hebben slechts adviseerende stem.

ART. 12.

Onverminderd de bevoegdheden bepaald bij deze wet of bij de op grond van artikel 4 getroffen besluiten, is de Raad belast met het instudeeren van en het adviseeren over alle kwesties die hem worden voorgelegd en die rechtstreeks of onrechtstreeks het diamantbedrijf aanbelangen.

ART. 13.

Le Roi détermine toutes autres modalités de composition, organisation et fonctionnement tant du Comité paritaire national que du Comité consultatif, sous réserve du respect des règles qui précèdent.

ART. 14.

Les fonctionnaires chargés de surveiller l'exécution de la loi du 14 juin 1921, instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures, assurent l'observation de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire.

Ces fonctionnaires ont la libre entrée des locaux de travail soumis à la présente loi et les employeurs, leurs préposés ou mandataires, comme les travailleurs, sont tenus de leur fournir tous les renseignements et de leur soumettre tous les documents réglementairement obligatoires qu'ils demandent pour s'assurer de l'observation de cette loi ou des arrêtés d'exécution.

En cas d'infraction, ces fonctionnaires dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie du procès-verbal est, dans les quarante-huit heures, adressée au contrevenant à peine de nullité.

ART. 15.

Les infractions aux prescriptions des articles 1 et 2 ou des arrêtés pris en exécution de l'article 4 seront punies d'une amende de 26 à 200 francs ou d'un emprisonnement de huit jours à un mois.

Les mêmes peines sont applicables aux employeurs, leurs préposés ou mandataires qui ont occupé, comme salariés ou apprentis, un ou plusieurs travailleurs non munis de l'autorisation prescrite à l'article 2.

L'amende est appliquée autant de fois qu'il y a eu de personnes employées en contravention aux dispositions susvisées, sans que la somme des amendes puisse excéder 2,000 francs.

ART. 16.

Les employeurs, leurs préposés ou mandataires qui contreviennent aux prescriptions des arrêtés pris en exécution de l'article 5 seront punis d'une amende de 26 à 200 fr. ou d'un emprisonnement de huit jours à un mois.

L'amende est appliquée autant de fois qu'il y a eu de personnes employées en contravention aux prescriptions susvisées, sans que la somme des amendes puisse excéder 2,000 francs.

ART. 13.

Alle verdere modaliteiten betreffende samenstelling, inrichting en werking, zóó van het Nationaal Paritaire Comité als van den Raad van Advies, worden door den Koning bepaald onder inachtneming van bovenstaande beschikkingen.

ART. 14.

De ambtenaren belast met het toezicht over de uitvoering der wet van 14 Juni 1921, tot invoering van den acht-urendag en van de acht-en-veertig-urenweek, houden de hand aan de naleving van deze wet en van de in uitvoering daarvan getroffen besluiten, onverminderd de plichten opgelegd aan de ambtenaren der gerechtelijke politie.

Deze ambtenaren hebben vrijen toegang tot de werkplaatsen, die onder toepassing vallen van deze wet; de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers, zoowel als de arbeiders, zijn er toe gehouden hun de inlichtingen te verschaffen en de wettelijk voorziene bewijsstukken voor te leggen om dewelke zij verzoeken om zich van de naleving van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten te vergewissen.

In geval van inbreuk maken die ambtenaren proces-verbaal op, dat bewijskrachtig is behoudens tegenbewijs. Het proces-verbaal is nietig wanneer afschrift daarvan niet binnen acht-en-veertig uren aan den overtreder wordt gezonden.

ART. 15.

Inbreuken op de voorschriften der artikelen 1 en 2 of op de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, worden bestraft met een geldboete van 26 tot 200 frank of een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand.

Dezelfde straffen zijn toepasselijk op de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers die één of meer arbeiders, welke niet voorzien zijn van de onder artikel 2 voorgeschreven vergunning, als loontrekkenden of leergasten te werk stellen.

De geldboete wordt zooveel malen toegepast als er personen werden te werk gesteld in strijd met bovenbedoelde voorschriften, zonder dat het totaal bedrag der geldboeten 2,000 frank mag overschrijden.

ART. 16.

De werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers, die de voorschriften van de in uitvoering van artikel 5 getroffen besluiten overtreden, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 200 frank of met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand.

De geldboete wordt zooveel malen toegepast als er personen werden te werk gesteld in strijd met bovenbedoelde voorschriften, zonder dat het totaal bedrag der geldboeten 2,000 frank mag overschrijden.

Les peines prévues à l'alinéa 1^{er} sont applicables aux salariés et travailleurs indépendants qui acceptent de travailler à un salaire ou à un prix de travail inférieur au minimum fixé par les arrêtés pris en exécution de l'article 5.

ART. 17.

Les employeurs, leurs préposés ou mandataires qui font ou laissent travailler leurs salariés ou apprentis contrairement aux prescriptions de l'article 3 seront punis d'une amende de 26 à 200 francs ou d'un emprisonnement de huit jours à un mois.

L'amende est appliquée autant de fois qu'il y a eu de personnes employées en contravention à ces prescriptions sans que la somme des amendes puisse excéder 2,000 fr.

Les peines prévues à l'alinéa 1^{er} sont applicables à tout travailleur qui contrevient aux mêmes prescriptions.

ART. 18.

En cas de récidive dans l'année à partir de la condamnation antérieure, les peines prévues aux articles 15, 16 et 17 sont doublées, sans que le total des amendes puisse excéder 4,000 francs.

Dans le même cas l'autorisation prévue à l'article 2 sera retirée aux travailleurs contrevenants. En outre, s'il s'agit de travailleurs étrangers, le permis de travail prévu par la réglementation concernant l'emploi de la main-d'œuvre étrangère pourra leur être retiré.

ART. 19.

Les employeurs, leurs préposés ou mandataires ainsi que tous les travailleurs, qui mettent obstacle à la surveillance organisée en exécution de la présente loi seront punis d'une amende de 26 à 200 francs ou d'un emprisonnement de huit jours à un mois, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal.

En cas de récidive dans l'année à partir de la condamnation antérieure, la peine sera doublée.

ART. 20.

Les employeurs sont civilement responsables des amendes prononcées à charge de leurs préposés ou mandataires, investis d'un poste de surveillance ou de direction.

ART. 21.

Par dérogation à l'article 100 du Code pénal le chapitre VII et l'article 85 du livre premier du même Code sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

De onder alinea 1 bepaalde straffen zijn toepasselijk op loontrekkenden en arbeiders buiten dienstverband, die aannemen te arbeiden tegen een loon of arbeidsprijs, lager dan het minimum vastgesteld bij de in uitvoering van artikel 5 getroffen besluiten.

ART. 17.

De werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers, die hun loontrekkenden of leergasten doen of laten werken in strijd met de voorschriften van artikel 3, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 200 frank of met een gevangenisstraf van acht dagen tot 1 maand.

De geldboete wordt zooveel malen toegepast als er personen in strijd met die voorschriften werden te werk gesteld, zonder dat het totaal bedrag der geldboeten 2,000 fr. mag overschrijden.

De onder alinea 1 bepaalde straffen zijn toepasselijk op alle arbeiders die bedoelde voorschriften overtreden.

ART. 18.

In geval van herhaling binnen het jaar te rekenen van de vorige veroordeeling, worden de bij artikelen 15, 16 en 17 bepaalde straffen verdubbeld, zonder dat het totaal bedrag der geldboeten 4,000 frank mag overschrijden.

In hetzelfde geval, wordt aan de overtreders-arbeiders de onder artikel 2 bedoelde vergunning ontnomen. Den vreemden arbeiders kan bovendien de arbeidsvergunning, voorgescreven bij de reglementeering op het te werk stellen van vreemde arbeiders, worden ontnomen.

ART. 19.

De werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers, alsook alle arbeiders, die het ter uitvoering van deze wet ingesteld toezicht verhinderen, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 200 frank of met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand, onverminderd de mogelijke toepassing van de straffen voorzien bij artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek.

Bij herhaling binnen het jaar, te rekenen van de vorige veroordeeling, wordt de straf verdubbeld.

ART. 20.

De werkgevers zijn burgerlijk aansprakelijk voor het betalen van de boeten opgelegd aan hun met het toezicht of het bestuur belaste aangestelden of lasthebbers.

ART. 21.

Met afwijking van artikel 100 van het Strafwetboek, zijn hoofdstuk VII en artikel 85 van boek I van hetzelfde Wetboek toepasselijk op de bij deze wet voorziene misdrijven.

Toutefois, l'article 85 de ce Code n'est pas applicable en cas de récidive.

ART. 22.

L'action publique résultant d'une infraction aux dispositions de la présente loi est prescrite après une année révolue à compter du jour où l'infraction a été commise.

ART. 23.

Le Roi peut suspendre ou atténuer les prescriptions énoncées ou prévues par la présente loi en cas de guerre ou d'événements mettant en péril la sécurité nationale.

Pareillement, Il peut, sur la proposition des Ministres réunis en Conseil, suspendre ou rapporter les mesures prises en exécution des articles 4 et 5, dans le cas où leur maintien paraîtrait de nature soit à nuire gravement à l'économie générale du pays soit à compromettre l'activité de l'industrie diamantaire.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

ART. 24.

La disposition de l'article 3 entrera en vigueur trois mois, après la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

ART. 25.

La composition, l'organisation et le fonctionnement du Comité national paritaire, du Bureau permanent que celui-ci comporte et du Comité consultatif, tels qu'ils furent déterminés par l'arrêté royal du 22 juin 1939, seront considérés, à défaut d'autres mesures d'exécution, comme répondant au prescrit de l'article 13.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1940.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et du Ravitaillement,*

A. DE SCHRIJVER.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

A. BALTHAZAR.

Evenwel wordt artikel 85 van bedoeld Wetboek in geval van herhaling niet toegepast.

ART. 22.

De strafvordering, gegrond op een inbreuk op de bepalingen van deze wet, verjaart na verloop van één jaar, te rekenen van den dag waarop het misdrijf werd begaan.

ART. 23.

De Koning mag, in geval van oorlog of bij gebeurtenissen waardoor de nationale veiligheid wordt in gevaar gebracht, de bij deze wet bepaalde of voorziene voorschriften schorsen of verzachten.

Hij mag eveneens, op de voordracht van de in Raad vergaderde Ministers, de ter uitvoering van artikelen 4 en 5 getroffen maatregelen schorsen of opheffen, wanneer hun behoud van den aard zou blijken, 't zij om de algemeene economie van het land ernstig te schaden, 't zij om de bedrijvigheid der diamantnijverheid in gevaar te brengen.

OVERGANGSBEPALINGEN

ART. 24.

De beschikking voorkomend onder artikel 3 zal in werking treden drie maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 25.

De bij het Koninklijk besluit van 22 Juni 1939 vastgestelde samenstelling, inrichting en werking van het Nationaal Paritair Comité, van het daaraan toegevoegd Bestendig Bureau en van den Raad van Advies worden beschouwd als beantwoordend aan het bepaalde onder artikel 13 zolang in uitvoering daarvan geen andere schikkingen worden getroffen.

Gegeven te Brussel, den 6 Mei 1940.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Economische Zaken,
Middenstand en Ravitailleering,*

A. DE SCHRIJVER.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. BALTHAZAR.